

RES. DECEO N°  
Salta,  
EXPEDIENTE N° 6.421/04

6.44.11  
22 SEP 2011

**VISTO:** La planificación presentada por el Prof. Gustavo ZAPLANA, Profesor Adjunto Interino de la asignatura **INGLÉS - Módulo I**, de la carrera de Licenciatura en Economía, Plan de Estudios 2003, para el Período Lectivo 2.011, y;

**CONSIDERANDO:**

Lo dictaminado por la comisión de Docencia, a fs. 320 del presente expediente.

Lo dispuesto por el artículo 113, inciso 8 de la Resolución A. U. N° 1/96, Estatuto de la Universidad Nacional de Salta (atribución del Consejo Directivo de aprobar los programas analíticos)

Lo dispuesto por la Resolución N° 420/00 y modificatoria N° 718/02 del Consejo Directivo de esta Unidad Académica, mediante los cuales delega al Señor Decano la atribución antes mencionada.

**POR ELLO**, en uso de las atribuciones que le son propias,


**EL VICEDECANO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS  
JURIDICAS Y SOCIALES  
RESUELVE:**


**ARTICULO 1.- APROBAR** la planificación que obra de fs. 314 - 319, de la asignatura **INGLES – Módulo I**, de la carrera de Licenciatura en Economía, Plan de Estudios 2003, presentada por el **Prof. Gustavo ZAPLANA**, para el período académico 2011, cuyo programa analítico y de examen, bibliografía y régimen de regularidad y promoción obran como Anexo I de la presente Resolución.


**ARTICULO 2.- REMITASE COPIA** al Director del Departamento de Ciencias Sociales, Prof. Aquiles MOREIRA, para su conocimiento y demás efectos.

**ARTICULO 3.- HAGASE SABER** al Prof. **Gustavo ZAPLANA**, al CEUCE, y a los departamentos de Alumnos e Informática para su toma de razón y demás efectos.

Ram/ahl  
uas

  
Cra. ELIZABETH TRUNINGER DE LORÉ  
Secretaría As. Académica y de Investigación



  
Cr. CARLOS GUILLERMO REVILLA  
VICE-DECANO

INGLES – Módulo I

CARRERA: Licenciatura en Economía  
PLAN DE ESTUDIOS: 2003  
PERIODO LECTIVO: 2011

AÑO DE LA CARRERA: 2º  
CUATRIMESTRE: 2º  
CARGA HORARIA SEMANAL: 2 horas

**PROGRAMA DE CONTENIDOS (ANALÍTICO Y DE EXAMEN)**

**CONTENIDOS CONCEPTUALES**

UNIDAD 1: Textos expositivos con predominio de estructura/ trama descriptiva.  
Revisión de la problemática discursiva y gramatical: revisión de las relaciones lógico-semánticas (conectores y referentes); revisión del tiempo *Simple Present* (voz activa y pasiva); formas -ing; frase nominal

UNIDAD 2: Textos expositivos con predominio de estructura/trama narrativa.  
Narraciones acerca de hechos y personajes del pasado.  
Revisión de la problemática discursiva y gramatical: marcadores de tiempo; relaciones lógico-semánticas causales y temporales. *Simple Past Tense*, *Present Perfect Tense* y *Past Perfect Tense* (voz activa y pasiva).

UNIDAD 3: Textos instructivos.  
Instrucciones. Recomendaciones. Sugerencias.  
Revisión de la problemática discursiva y gramatical: relaciones lógico-semánticas, orden espacial, secuencia cronológica, causa-efecto, adición. Conectores lógicos. Marcadores de espacio y de secuencia. Modo Imperativo. Verbos Modales (voz activa y pasiva).

UNIDAD 4: textos expositivos con predominio de estructura/ trama conceptual (argumentativa)  
Su organización y características discursivas y gramaticales: relaciones lógico-semánticas de causa-efecto, contraste, ejemplificación, adición. Conectores lógicos. Oraciones condicionales.

**CONTENIDOS PROCEDIMENTALES**

- Aplicar estrategias de lectura de aproximación al texto para identificar función y trama del mismo.
- Identificar verbos conjugados en el texto
- Identificar conectores lógico-semánticos y su función en el texto
- Identificar referentes y referidos
- Contestar cuestionarios sobre el contenido del texto
- Completar cuadros conceptuales sobre contenido del texto
- Redactar una interpretación en español de partes del texto o del texto en su totalidad
- Aplicar otras estrategias de lectura para el monitoreo de la comprensión del texto
- Usar adecuadamente del diccionario bilingüe.

**CONTENIDOS ACTITUDINALES**

- Concientización de la importancia de la lectura de textos escritos en inglés como medio para acceder a diferentes fuentes de información científica.
- Valoración del trabajo colaborativo como fuente de intercambio de conocimientos, experiencias y socialización.
- Desarrollo de la responsabilidad y autodisciplina en el estudio con la modalidad a distancia
- Respeto por los materiales didácticos, áulicos y edificios.



### METODOLOGÍA

El dictado de la materia se realizará con la modalidad presencial.

El curso se iniciará con una *reunión orientadora* en la que se explicará la metodología de trabajo del módulo y los requisitos para promocionarlo o regularizarlo. También se informará en este encuentro sobre la utilización del material de trabajo (ver: material didáctico del alumno).

#### Pasos a seguir en el Módulo I por parte de los alumnos:

1- Lectura de cada texto de la cartilla de trabajos prácticos (textos relacionados con distintos aspectos de la economía) y resolución de sus actividades de comprensión con ayuda de diccionarios bilingües y la cartilla de teoría. Cada uno de los textos con sus actividades comprenden los trabajos prácticos que los alumnos deben resolver. Esta tarea se realizará en horarios fuera del estipulado para las clases presenciales de control.

2- Las clases de control (de 2 horas de duración) se llevarán a cabo los días viernes. En ellas se controlarán las distintas actividades de comprensión lectora de los trabajos prácticos, las que serán analizadas, discutidas y corregidas por los docentes y alumnos en conjunto. Además, de ser necesario, se repasarán los temas gramaticales, lexicales y discursivos presentados en la cartilla de teoría. La presentación del trabajo práctico estipulado para cada clase se considerará como un Trabajo Práctico cumplido.

3- Los alumnos contarán con tutorías optativas durante la semana, en distintos horarios, en las cuales podrán evacuar las dudas que tengan mientras resuelven las actividades de comprensión lectora basadas en la lectura de los textos que comprenden los trabajos prácticos.

### CRITERIOS Y SISTEMA DE EVALUACIÓN

**Evaluación formativa:** se lleva a cabo de manera permanente en las tutorías y clases presenciales. Se concentra en el proceso de apropiación de los contenidos propuestos. Las consultas y comentarios que los alumnos hacen en las clases y durante las tutorías son útiles para hacer ajustes en el material como así también para buscar nuevas maneras de potenciar el aprendizaje

**Evaluación de progreso:** consiste de dos parciales con sus correspondientes recuperatorios y la presentación de los trabajos prácticos realizados.

En los parciales y recuperatorios, al ser pruebas formales, los alumnos trabajan en forma individual y la corrección la realiza el/los docentes a cargo. Las actividades que se diseñan para estos exámenes consisten en ejercicios de comprensión similares a aquellos que se realizan en los Trabajos Prácticos.

**Examen final para alumnos regulares y libres:** Se aprueba con 4 puntos o más. Los textos y actividades para alumnos regulares y libres son similares a las de los exámenes parciales pero los libres deben realizar ejercicios extras sobre la cohesión del texto del examen o sobre algún ítem gramatical o lexical determinado.

### CONDICIONES PARA OBTENER LA REGULARIDAD Y/ O PROMOCIONALIDAD

#### Condiciones para regularizar:

- 100% de parciales o recuperatorios aprobados con un mínimo de **4 puntos**. Hay dos parciales en el cuatrimestre y cada uno tiene su correspondiente recuperatorio. Aquellos alumnos que hubieran obtenido menos de 4 puntos en el parcial pueden acceder a los recuperatorios.

- 75% de asistencia a clases de control de trabajos prácticos.

- 75% de presentación (en las clases de control) de los trabajos prácticos resueltos.

Nota: Los alumnos regulares deben rendir examen final.

#### Condiciones para promocionar:

- 100% de parciales aprobados, hay dos en el cuatrimestre. La nota debe ser de **7 puntos o más** en cada uno. No se promedian.

- 100% de asistencia a clases de control de trabajos prácticos

- 100% de presentación (en las clases de control) de los trabajos prácticos resueltos.

*Handwritten signature and initials*

644.11

## BIBLIOGRAFÍA

### BIBLIOGRAFÍA BÁSICA DEL ALUMNO

- Cartillas de teoría y de trabajos prácticos del Módulo I diseñadas por la cátedra.
- Diccionarios:
  - López, S. & Donald W. (2002) *Diccionario Oxford Business, Español-Inglés/Inglés-Español*. Editorial: Oxford University Press
  - Coopers & Lybrand (1993) *Diccionario Inglés-Español/Español-Inglés de Informes Financieros*. Deusto. Colombia.
  - <http://www.foreignword.com/dictionary/business/default.htm>
  - Simon & Schuster's *International Dictionary, English -Spanish / Spanish-English*. New York: Prentice Hall
  - Appleton's New Cuyas Dictionary - New York

### BIBLIOGRAFÍA BÁSICA DEL DOCENTE

- Arnaudet, M.L & M. E. Barrett (1984) *Approaches to Academic Reading & Writing*. USA: Prentice-Hall
- Bates, A. W. (1993) *The Theory and Practice in the Use of Technology In Distance Education*. En *Theoretical Principles of Distance Education*, editado por Keegan, D. p.217. Londres: Routledge.
- Bautista, A. *El uso de los medios desde los modelos del curriculum*. En *Trayecto de actualización académica*. Módulo 3: Tecnología Educativa. Bloque N° 2.
- Castells, M. (1997) *La Era de la Información: Economía, Sociedad y Cultura*. En *Trayecto de actualización académica*. Módulo 3: Tecnología educativa. Bloque N° 1.
- Cook, Guy (1989) *Discourse*. Oxford: Oxford University Press.
- Crombie, Winifred (1985) *Discourse and Language Learning: A relational Approach to Syllabus Design*. Hong Kong: Oxford University Press.
- Fainholc, B. (2000) *La Interactividad en la Educación A Distancia*. Bs. As: PAIDOS
- Grellet, Françoise (1986) *Developing Reading Skills*. Cambridge. Cambridge University Press.
- Halliday M. & R. Hassan (1985) *Cohesion in English*. New York: Longman.
- Hatim, B. 1990 *Discourse and the Translator* Singapore: Longman
- Hatim, B. 2001 *Teaching and Researching Translation* Malaysia: Pearson Education Limited
- Hutchinson & Waters (1987) *English for Specific Purposes*. Great Britain: Cambridge University Press.
- Kaufman, A.M. & M. E. Rodríguez (1993) *La escuela y los textos*. Bs. As.: Editorial Santillana.
- Keegan, D. (1993) *Theoretical Principles of Distance Education*. Londres: Routledge.
- Menéndez, Salvio Martín (1993) *Gramática Textual*. Bs. As.: Editorial Plus Ultra.
- Moll, Luis C. (1994) *Teaching Second Language Students – A Vygotskian Perspective*. University of Arizona.
- Saravia, G. et al (2001) *Curso de Comprensión Lectora en Inglés para alumnos de Ingeniería – UNSa*.
- Solé, Isabel (1996) *Estrategias de lectura*. Barcelona: Editorial Graó.
- Trimble, Louis (1985) *English for Science and Technology*. Great Britain: Cambridge University Press.
- Wallace, Catherine (1992) *Reading*. Oxford: Oxford University Press.

Salta, Setiembre de 2011

Mg. Lic. Gustavo A. Zaplana



644.11